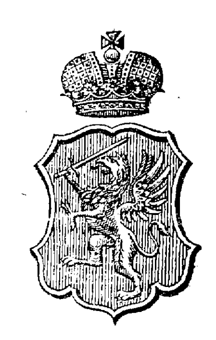
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVIII. Jahrgang.

№ 98. Пятница 28. Августъ. — Freitag, 28. August **1870.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

ПРИКАЗАНІЕ
по Войскамъ Рижскаго Военнаго Округа.
Рига, Августа 21. дня 1870 г. № 66.

Въ окружное Интендантское Управленіе часто поступаютъ отъ войскъ вопросы, къ какому § и статьѣ расходной смѣты слѣдуетъ относить остатки денегъ, отпущенныхъ Интендантствомъ, при сдачѣ таковыхъ въ казначейство.

Во избѣжаніе, на будущее время, переписки по этому вопросу, объявляется войскамъ округа для свѣдѣнія: что какъ § такъ равно статья смѣты и соотвѣтствующіе имъ предметы расхода указываются въ талонахъ, по которымъ начальники частей получаютъ деньги.

Подписалъ:
Начальникъ Штаба, Свиты ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА, Генералъ-Маіоръ
Князь Шаховской-Стрѣшневъ.

ПРИКАЗЪ
по Мѣстнымъ войскамъ Рижскаго военнаго округа.
Рига, Августа 24. дня 1870 г. № 73.

Предлагаю принять къ надлежащему, до кого касается, руководству и исполненію, Приказъ по Военному вѣдомству отъ 2-го текущаго Августа за № 224, о введеніи въ дѣйствіе съ нынѣшняго года, вновь составленной табели о срокахъ и количествѣ вещей и денегъ, надлежащихъ отпуску отъ Интенданства госпитальнымъ командамъ, на постройку обмундированія, введеннаго приказомъ Военнаго Министра 1869 года за № 383.

Подписалъ:
Начальникъ Штаба, Свиты ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА, Генералъ-Маіоръ
Князь Шаховской-Стрѣшневъ.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Прусскій подданный купецъ Августъ Германъ объявилъ, что выданный ему въ Ригѣ 10. Іюня 1869 года за № 2075 паспортъ на жительство въ Россіи имъ утерянъ, и потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 6554.
Рига, Августа 19. дня 1870 г.

Da der Preußische Unterthan Kaufmann August **Herrmann** die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein russischer Aufenthaltspaß d. d. Riga 10. Juni 1869 sub Nr. 2075 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Gouvernements-Chef beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Riga, den 19. August 1870. Nr. 6663.

Вслѣдствіе отношенія С.-Петербургской управы благочинія лифляндское губернское правленіе предписываетъ симъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ розыскать ниже поименованныхъ лицъ и въ случаѣ отысканія ихъ донести о томъ сему губ. правленію.

Лица сіи суть слѣдующія:

1) Отставной мастеровой кузнечнаго дѣла С.-Петерб. арсенала Михаилъ Бобовскій.
2) Отставной унтеръ-офицеръ Смоленскаго баталіона Александръ Степановъ.
3) Бывшій Нѣжинскій 1. гильдіи купецъ Харлампій Пано.
4) Отставной рядовой 96. пѣхотнаго Омскаго полка Макѣй Васильевъ.
5) Отставной рядовой 3. Ластоваго экипажа Трофимъ Ершовъ.
6) Отставной писарь III. округа путей сообщенія Алексѣй Сазоновъ.
7) Отставной служитель главнаго интендантскаго управленія Петръ Гурскій.
8) Отставной курьеръ хозяйственнаго департамента министерства внутреннихъ дѣлъ Петръ Алексѣевъ.
9) Отставной рабочій С.-Петерб. арсенала Петръ Хлѣбниковъ.
10) Отставной рядовой военно рабочей № 9 роты, I. округа путей сообщенія Борисъ Чувашевъ.
11) Отставной рядовой лейбъ-гв. гренадерскаго полка Александръ Алексѣевъ.
12) Отставной унтеръ-офицеръ С.-Петербургск. инженерной команды Павелъ Григорьевъ.
13) Почетный гражданинъ Іосифъ Котелянскій.
14) Поручикъ Александръ Крушельницкій.
15) Дворянинъ Александръ Погоржельской.

№ 3239.

In Folge Requisition der St. Petersburger Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung hiedurch sämmtlichen Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach den unten näher bezeichneten Personen sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und **nur** im Ermittelungsfalle derselben darüber anher zu berichten.

Die zu ermittelnden Personen sind:

1) Der verabschiedete Militairschmied des Petersburger Arsenals Michail Bobowski;
2) Der verabschiedete Unteroffizier des Smolenskschen Bataillons Alexander Stepanow;
3) Der frühere Neshinsche Kaufmann 1. Gilde Charlampi Pano;
4) Der verabschiedete Gemeine des 96. Omskschen Infanterie-Regiments Makei Wassiljew;
5) Der verabschiedete Gemeine der 3. Lastequipage Trofim Jerschow;
6) Der verabschiedete Schreiber des 3. Bezirks der Wegecommunication Alexei Sasonow;
7) Der verabschiedete Diener der Hauptintendantur-Verwaltung Peter Gurski;
8) Der verabschiedete Courier des Oeconomie-Departements des Ministeriums des Innern Peter Alexejew;
9) Der verabschiedete Arbeiter des St. Petersburger Arsenals Peter Chlebnikow;
10) Der verabschiedete Gemeine der 9. Militair-Arbeiter-Rotte des 1. Bezirks der Wege-Communication Boris Tschuwaschew;
11) Der verabschiedete Gemeine des Leib-Garde-Grenadier-Regiments Alexander Alexejew;
12) Der verabschiedete Unteroffizier des St. Petersburger Ingenieur-Commandos Paul Grigorjew;
13) Der Ehrenbürger Joseph Koteljänsky;
14) Der Lieutenant Alex. Kruschelnitzky;
15) Der Edelmann Alexander Pogorscheljsky.

Nr. 3239.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Demnach das Livländische Hofgericht festgesetzt hat, seine **September-Juridik** am 15. September d. J. zu eröffnen, als wird Solches den Rechtssuchenden zugleich mit der Eröffnung bekannt gemacht, daß nur die vor dem 1. December d. J. geschlossenen Sachen in dieser Juridik in Vortrag kommen werden. Den Mandatarien aber wird hierdurch aufgegeben, die ihnen gesetzten Termine gehörig zu beobachten und den Verschlepp der Sachen, gleichwie unnöthige Dilationen, besonders in Concurssachen zu vermeiden. — Den Unterbehörden endlich wird demandirt, etwa rückständige Berichte, Erklärungen und Verhöre gleich zu Anfang der Juridik anher eingehend zu machen.
Riga-Schloß, den 19. August 1870.
Nr. 3715. 1

Лифляндская Казенная Палата симъ объявляетъ, что по случаю потери выданнаго отставному писарю 2. класса служившему въ медицинскомъ департаментѣ военнаго министерства, Ивану Васильеву, сыну Янову, на полученіе пенсіи изъ Рижскаго губернскаго казначейства въ 1870 году расчетнаго листа за № 1124 слѣдуетъ считать таковой недѣйствительнымъ, въ случаѣ же отысканія кѣмъ либо его, нашедшій обязанъ представить въ Лифляндскую Казенную Палату для уничтоженія.
№ 3791. 2

Da der verabschiedete Schreiber 2. Classe des medicinischen Departements des Kriegsministeriums Iwan **Wassiljew**, Sohn Janow, die Anzeige gemacht hat, daß er seinen ihm im Jahre 1870 ertheilten Berechnungsbogen sub Nr. 1124 zum Erhalt der Pension aus der Rigaschen Gouvernements-Rentei verloren, so wird solches von dem Livländischen Kameralhofe zu dem Behufe bekannt gemacht, damit das nunmehr als mortificirt zu be-

trachtende Document im Auffindungsfalle diesem Kameralhofe zur Vernichtung vorgestellt werde. Nr. 3791. 2

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 7. по 12. Августа 1870 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 7. bis zum 12. August 1870 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Aus Windau — Holst, aus Majorenhof — Scheluchin, aus Dubbeln — Kawelkevitz, de la Schau, Hänsell, Anisemow, aus Karlsbad — Wagner, изъ Кеммерна — Даиченко, aus Schlock — Ditt, aus Wenden — Schenck, aus St. Petersburg — Plato, изъ Динабурга — Ивановичу, изъ С.-Петербурга — Кошкореву, Овчинникову, Канер, Рейнбороту, Лярову, изъ Елеца — Юрасову, aus Riga — Braun, изъ Смоленска — Зарху; aus Libau — Frietsche, Gettelschmidt, изъ Чепесгофа — Казерковскій, изъ Кіева — Купферу, aus Charkow — Stantien, aus Drissa — Marzinowsky, aus Kaugern — Leikardt, изъ пос. Гаврилова — Дубенки, aus Bauske — Kleist, aus Ranenburg — Лыкову.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Franzenbad — Brümmer, aus Kreuznach — Paucker, aus Berlin — Hoffmann, Lerche, aus Paderborn — Sänsch, aus Marseille — Lewicki, aus Bordeaux Schleißner, aus Memel — Erich, aus Bremen — Hahn, aus Lindenberg — Bluhmen, aus Wiesbaden — Böhman, aus Chili — Rauds, aus Glauschau — Litt. A. A., aus Hamburg — Dahlstrem, aus Soden — Banister, aus Leipzig — Kapte, aus Kjöbenhonn — Hansen, aus Breslau — Dr. B. L. № 6, aus Karlsbad — L. Schmidt, aus Franzenbad — Paun, aus Lübeck — Bötcher, aus Sömme — Olsen, aus Botoko — Kulner, aus London — Cusy.

Письма страховыя и со вложеніемъ.
Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Бѣлой — Тимофѣеву (пасп. и 2 руб.), Васильеву (пасп. и 2 р.).

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 12. по 17. Августа 1870 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 12. bis zum 10. August 1870 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Съ бывшею въ употребленіи маркою.
Mit gebrauchter Marke.

Въ Валкъ — Скендеру, въ Люцинъ — Лавровичу.

Безъ марокъ. — Ohne Marken.

Въ Добленъ — Линцу. № 4063.

Mittelst Einbruchs sind nachstehende Werthpapiere entwandt worden:

1 5% Bankbillet Nr. 44,713 groß 100 Rbl. S.;
1 Billet der Reichs-Schulden-Tilgungs-Commission 5. 5% Anleihe groß 500 Rbl. Nr. $^{318528}/_{33528}$ und 1 Billet der innern Prämienanleihe 1. Emmission Nr. $^{02078}/_{9}$ 100 Rbl. S.

Indem das Wolmarsche Ordnungsgericht solches zur Kenntniß bringt und vor Ankauf dieser Papiere warnt, ersucht es zugleich die resp. Polizeiautoritäten über etwanige Ermittelung dieser Werthpapiere diese Behörde zu benachrichtigen, die etwa verdächtigen Producenten aber anzuhalten. Nr. 7017. 2
Wolmar, Ordnungsgericht den 17. August 1870.

Wenn der ehemalige Student der Dorpater Universität, Carl **Siegwald**, bei dem Wolmarschen Ordnungsgericht, in einer demselben committirten Untersuchungssache zu vernehmen ist, dessen Aufenthalt aber bisher hier nicht ermittelt werden können, werden die resp. Polizeiautoritäten desmittelst ersucht, im Ermittelungsfalle den qu. Siegwald anzuweisen, sich unverzüglich bei dem Wolmarschen Ordnungsgericht einzufinden von dem Geschehenen aber diese Behörde in Kenntniß zu setzen. Nr. 7060. 2
Wolmar, Ordnungsgericht den 19. August 1870.

No Raunaspilsmuischas pagasta waldischanas tohp wissas pagasta un muischas-polizejas (wiss wairak Smiltenes, Gaujenes un Palzmarres draudsê) laipnigi usaizinatas pehz ta wasanka Peter Skrasts taujaht un ka atrasts, ka arrestantu schê atsteleht.

Peter Skrasts: 35 gaddus wezs, widdus auguma un proht buhwes- un dischlera darbu strahdaht. Nr. 267. 1
Raunaspilsmuischâ 11. August 1870.

Прокламы. Proclame.

Demnach die Kinder, modo Erben des im Jahre 1850 auf der Holstfershofschen Hanso-Mühle ohne Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Ausländers, Müllermeisters Traugott Leberecht **Hohlfeldt** zur Sicherstellung des Nachlasses um Erlassung eines Proclams ad convocandos heredes ac. creditores bei diesem 2. Dorpatsch. Kirchspielsgerichte nachgesucht haben und solcher Bitte gewillfahrt worden, — als werden von diesem 2. Dorpatschen Kirchspielsgerichte alle Diejenigen, welche an die Nachlassenschaft des gedachten Traugott Leberecht Hohlfeldt, in specie an die von ihm eigenthümlich acquirirte, zu dem im Niggenschen Kirchspiele belegenen Gute **Unnipicht** gehörige, der Nachlaßmasse mittelst mit dem Erbbesitzer des Gutes Unnipicht Herrn Dr. Otto Georg von Rücker abgeschlossenen und von Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte am 22. November 1862 corroborirten Kaufcontracte eigenthümlich zugeschriebene, auf schatzfreiem Hofslande belegene Arrik-Wassermühle sammt Appertinentien und bezüglichen Landareale, wie auch an das ebendaselbst belegene, von der qu. Nachlaßmasse mittelst mit dem obmentionirten Erbbesitzer des Gutes Unnipicht abgeschlossenen und von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte am 9. November 1862 sub Nr. 1975 corroborirten Kaufcontracts eigenthümlich acquirirte, 24 Thlr. 89 Gr. große Grundstück Sillamatzi Jaak sammt dem Pauna-Morast mit allen dazu gehörigen Ländereien, wie solche auf der bezüglichen Carte in geschlossener und vermarkter Grenze verzeichnet, irgend welche Erb- oder Forderungsansprüche zu erheben vermeinen, desmittelst aufgefordert solche ihre Ansprüche gehörig documentirt bei diesem 2. Dorpatschen Kirchspielsgerichte binnen Jahr und Tag a dato d. i. spätestens bis zum 22. August 1871 anhängig und ausführig zu machen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf der peremtorischen Frist Niemand weiter gehört werden wird. Nr. 1462. 3
Dorpat, den 10. Juli 1870.

Vom Rathe der Stadt Werro werden auf geschehenes Ansuchen alle Diejenigen, welche an das in der Stadt Werro früher sub Nr. 48 und jetzt sub Nr 27 belegene, von dem Herrn Landmesser Ernst **Fedder** der Kaufmannsfrau Anna **Johannsohn** zufolge am 1. August c. corroborirten Kaufcontracts vom 30. Juli 1870 für die Kauf- und resp. Verkaufssumme von tausend und fünfzig Rbl. S. verkaufte hölzerne Wohnhaus sammt dazu gehöriger Herberge, den übrigen dazu gehörigen Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien, so wie dem zu diesem Hause gehörigen, 620 □-Faden 16 □-Fuß großen Grundplatz aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Anforderungen zu haben vermeinen oder wider die geschehene Eigenthumsübertragung zu sprechen gesonnen sein sollten, durch dieses öffentliche Proclam aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen, Anforderungen und Protestationen in der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato, also spätestens bis zum 14. September 1871 bei diesem Rathe entweder in Person oder durch gehörig legitimirte und instruirte Bevollmächtigte wie rechtserforderlich anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter gehört und das vorgedachte Wohnhaus sammt Herberge, den übrigen dazu gehörigen Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien mit dem Grundplatze von 620 □-Faden 16 □-Fuß der Kaufmannsfrau Anna Johannsohn zum unstreitigen Eigenthume nach Inhalt des Kaufcontracts zuerkannt werden wird. Nr. 942. 3
Werro-Rathhaus, am 3. August 1870.

Vom Rathe der Stadt Werro werden auf geschehenes Ansuchen alle Diejenigen, welche an die auf dem in dieser Stadt früher sub Nr. 59 und jetzt sub Nr. 67 belegenen Grundplatze befindliche, von dem Malergesellen Carl Klintz dem Herrn August von **Roth**, zufolge zwischen denselben am 22. Juni 1870 abgeschlossenen und am 3. Juli d. J. corroborirten Kaufcontracts, für die Kauf- und resp. Verkaufssumme von fünfhundert Rbl. Slb. verkaufte hölzerne Wohnherberge sammt Nebengebäuden, Obst- und Gemüsegarten und sonstigen Appertinentien aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Anforderungen zu haben vermeinen oder wider die geschehene Eigenthumsübertragung zu sprechen gesonnen sein sollten, durch dieses öffentliche Proclam aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen, Anforderungen und Protestationen in der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato, also spätestens bis zum 21. August 1871 bei diesem Rathe entweder in Person oder durch gehörig legitimirte und instruirte Bevollmächtigte wie rechts erforderlich anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter gehört und die vorbezeichnete Wohnherberge sammt Nebengebäuden, Obst- und Gemüsegarten und sonstigen dazu gehörigen Appertinentien dem Herrn August von Roth nach Inhalt des Kaufcontracts zum unstreitigen Eigenthum zuerkannt werden wird. Nr. 873. 1
Werro-Rathhaus, den 10. Juli 1870.

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch Allen und Jeden, so daran gelegen kund und zu wissen gethan, daß die nachstehend namhaft gemachten Besitzer der in dem Jurisdictionsbezirke dieses Kreisgerichts belegenen unten näher bezeichneten Grundstücke hierselbst um ein Proclam in gesetzlicher Weise darüber nachgesucht, daß sie ihre, ihnen durch Bescheid dieser Behörde adjudicirten Grundstücke verkauft und übertragen haben und alle Diejenigen hierdurch aufgefordert sein sollen, welche wider solchen Verkauf etwas Gesetzliches einzuwenden haben, sich bei diesem Kreisgerichte zu melden, ihre Einwendungen zu verlautbaren, dieselben wo und wie gehörig zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während dieses Proclams, d. i. bis zum 30. Januar 1871 nicht gemeldet, ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die nachfolgend aufgeführten Grundstücke sammt Gebäuden, Appertinentien und Inventarium den Käufern als von allen durch etwaige öffentliche Lasten, Leistungen, Abgaben und Ingrossationen nicht beschränktes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. — Wie oben erwähnt sind von solcher Meldung alle Ingrossare als z. B. die Livl. adlige Güter-Credit-Societät, die Livl. Bauerrentenbank oder Personen welche ingrossirte Hypotheken gewonnen, bei Wahrung ihrer an den betreffenden Grundstücken ihnen zustehenden Rechte ausgenommen.

Es haben aber verkauft die nachstehend aufgeführten Besitzer ihre hier namhaft gemachten Gesinde und zwar:

1. der Grundbesitzer Ph. Günther sein im Randenschen Kirchspiele unter Randen belegenes Grundstück Ukko, groß 21 Thlr., dem Bauer Hans Nögges,
2. die Besitzer des im Rappinschen Kirchspiele unter Tolama belegenen Grundstücks Tichunga groß 25 Thlr. 87 Gr.; Namens Johann Jacob, Jaan Hindrick- und Michel Kund, nachdem Michel Kund vollkommen aus dem Besitz des genannten Grundstücks ausgeschieden, an die Bauern Peter, Johann Jacobs Sohn Kund, und Peter Jaan Hindrik Kunds Sohn,
3. der bisherige Mitbesitzer des unter Palla im Koddaferschen Kirchspiele belegenen Grundstücks Kukke, groß 30 Thlr. 37 Gr., Namens Willem Waddi, den ihm am genannten Gesinde zustehenden Antheil am bisherigen gemeinschaftlichen Mitbesitzer Maddis Waddy,
4. der Besitzer des unter Waimel im Pölweschen Kirchspiele belegenen Grundstücks Lakke, groß 25 Thlr. 62 Gr., Namens Georg von Dallwitz an Carl Löwen,
5. der Besitzer des unter Tolama im Rappinschen Kirchspiele belegenen Grundstücks Kannasaar Nr. 52 groß 27 Thlr. $78^{42}/_{112}$ Gr., Namens G. F. Brandt an den Bauern Wido Otsing und Gustav Peedmannsohn, sowie
6. der ebenangeführte Besitzer sein ebendaselbst belegenes Grundstück Kannasaar Nr. 53 groß 27 Thlr. $4^{110}/_{112}$ Gr., an die Bauern Joseph Suurmann und Gustav Pindmann,
7. der Besitzer des unter Alexandershof im Pölweschen Kirchspiele 18 Thlr. $39^{36}/_{112}$ Gr. großes Grundstück Kirrepi, Namens Michel Pallo, an die Gebrüder Bauern Jaan und Pritz Will,
8. der Besitzer des unter Hurmi im Kannapähschen Kirchspiele belegenen 21 Thlr. 34 Gr. großen Grundstücks Püsniko, Namens Samuel Assi an den Bauer Jaan Assi,
9. der Besitzer des ebendaselbst belegenen 16 Thlr. 87 Gr. großen Grundstücks Maeh-Saija, Namens Hindrik Lechtre an den Bauer Adam Org,
10. der Besitzer des unter Rappin im gleichnamigen Kirchspiele belegenes 10 Thlr. 57 Gr. großes Grundstück Lätti, Namens Tanni Noorhanni an den Bauer Jaan Noorhanni,
11. der Besitzer des im Randenschen Kirchspiele unter Schloß-Randen belegenen 10 Thlr. 47 Gr. großen Grundstücks Niggola, Namens Jaak Rebbak an den Bauer Markus Leison,
12. der Besitzer des im Anzenschen Kirchspiele unter Neu-Anzen belegenen 20 Thlr. 41 Gr. großen Grundstücks Mauritzhanso Nr. 89, Namens Michel Rosenthal an den Bauer Ado Nadel.

So geschehen zu Dorpat im Kreisgerichte am 30. Juli 1870. Nr. 741. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr L. Kulbach, als Erbbesitzer des im Dorpatschen Kreise und Eckschen Kirchspiele belegenen Gutes **Tabbifer** hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke auf die nachbenannten Bauern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf dem Gute Tabbifer ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erbwie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf das Gut Tabbifer ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehender Grundstücke mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monate a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 28. Januar 1871 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Pebo, groß 14 Thlr. 71 Gr., auf den Bauer Georg Riik für den Preis von 1430 Rbl. S.
2. Matsi, groß 15 Thlr. 43 Gr., auf den Bauer Jaak Allik für den Preis von 2000 Rbl. S.
3. Sibbi, groß 16 Thlr. 24 Gr., auf den Bauer Peter Metting für den Preis von 1800 R. S.
4. Karrina, groß 18 Thlr. 55 Gr., auf den Bauer Henn Nüssik für den Preis von 2425 R.
5. Nööri, groß 14 Thlr. 36 Gr., auf den Bauer Jaan Kuusk für den Preis von 1500 Rbl. S.
6. Kubja, groß 24 Thlr. 41 Gr., auf den Bauer Jaan Peiker für den Preis von 3100 Rbl. S.
7. Pede, groß 18 Thlr. 12 Gr., auf den Bauer Hans Nurk für den Preis von 2300 Rbl. S.
8. Tootsi, groß 18 Thlr. 58 Gr., auf den Bauer Johann Rappin für den Preis von 1900 R. S.
9. Jado, groß 14 Thlr. 8 Gr., auf den Bauer Johann Mäggi für den Preis von 1800 R. S.
10. Niggola, groß 26 Thlr. 40 Gr., auf den Bauer Märt Pawel für den Preis von 3200 Rbl. S.
11. Mae, groß 25 Thlr. 66 Gr., auf den Bauer Johann Peets für den Preis von 3200 Rbl.
12. Mitra, groß 17 Thlr. 65 Gr., auf den Bauer Hans Annilinne für den Preis von 2300 R.

Dorpat, Kreisgericht am 28. Juli 1870.

Nr. 739. 2

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата вызываетъ желающихъ принять ремонтныя работы въ зданіи Вольмарскаго дѣвичьяго училища, согласно съ утвержденною смѣтою всего на сумму 532 р. 97 коп., явиться въ сію Палату къ торгу 11. и къ переторжкѣ 15. Сентября с. г. въ 1 часу по полудни. Подлежащія смѣты можно разсматривать въ канцеляріи Палаты ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 587. 1

Г. Рига, 20. Августа 1870 г.

Vom Livländischen Kameralhofe werden alle Diejenigen aufgefordert, welche Willens sein sollten im Gebäude der Wolmarschen Töchter-Schule **Reparaturarbeiten**, gemäß des zu diesem Behufe bestätigten Kostenanschlages im Ganzen für die Summe **von 532 Rbl. 97 Kop.** zu übernehmen, sich in dieser Palate zum Torge am 11. und zum Peretorge am 15. September a. c. um 1 Uhr Nachmittags einzufinden. Der betreffende Kostenanschlag kann täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, in der Kanzellei dieser Palate eingesehen werden.

Riga, den 20. August 1870. Nr. 587. 1

Von dem Wolmarschen Ordnungsgericht, werden alle Diejenigen welche die Lieferung der pro 1870/71 zur Versorgung des Militairs rc. erforderlichen Quantität Brennholz, die 300 Faden oder auch mehr betragen kann, zu übernehmen Willens sein sollten desmittelst aufgefordert, sich zum Torg und Peretorg am 16. und 17. September von 10 Uhr Vormittags, bei dem Wolmarschen Ordnungsgericht einzufinden — woselbst auch die Lieferungsbedingungen täglich eingesehen werden können.

Wolmar, Ordnungsgericht den 21. August 1870.

Nr. 7163. 3

Vom Wendenschen Ordnungsgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 10. September Mittags 12 Uhr im Locale dieses Ordnungsgerichts die Lieferung von 68 Cubikfaden Steine zur Remonte der Wenden-Drobbuschschen Chaussée im Torge vergeben werden soll, und werden hiemit etwanige Torgliebhaber aufgefordert sich rechtzeitig melden zu wollen. Gleichzeitig wird hierdurch bekannt gemacht, daß sowohl jetzt, wie im Laufe des Herbstes und Winters Steinschläger, zum Zerschlagen der Remonte-Steine jeder Zeit Beschäftigung auf der Strecke Wenden-Drobbusch finden können, und haben dieselben sich, ebenfalls beim Wendenschen Ordnungsgerichte zur Uebernahme der Arbeit zu melden. Nr. 3999. 1

Wenden, Ordnungsgericht den 14. August 1870.

И. д. Суд. Прист. Великолуцкаго Окружнаго Суда Твертовъ жительствующій въ гор. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. гр. Суд., объявляетъ, что 18. Сентября 1870 года въ 10 часовъ утра въ зданіи великолуцкаго окружнаго суда будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее коллежскому регистратору Василью Николаеву Щеглову, состоящее изъ земли при сельцѣ Новотихвенскомъ при деревняхъ Конюховѣ и Дроздовѣ и въ пустошахъ Верховы, Куроскино и Люновой всего 765 десятинъ 1768 саж. изъ коихъ состоитъ въ пользованіи временно обязанныхъ крестьянъ означенныхъ дер. по уставной гр. 55 дес. съ еловыми жилыми и хозяйственными постройками, дегтярнымъ заводомъ и домашнимъ скотомъ. Имѣніе это находится въ псковской губерніи, Торопецкаго уѣзда, отъ котораго городъ отстоитъ въ 45 верстахъ, назначено въ продажу для удовлетворенія взысканія по закладной въ пользу жены его Аделаиды Христіановый Щегловый 5000 руб. сер. оцѣнено въ 3000 руб. сер. съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Опись и другія бумаги относящіяся къ продоваемому имѣнію могутъ быть разсматриваемы всѣми желающими въ канцеляріи великолуцкаго окружнаго суда.

№ 445. 3

И. д. Суд. Прист. Великолуцкаго Окружнаго Суда Тыртовъ жительствующій въ гор. Великихъ Лукахъ. на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. гр. Суд., обявляетъ, что 19. Сенятября 1870 года въ 10 часовъ утра въ зданіи великолуцкаго окружнаго суда будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее титулярному совѣтнику Николаю Павлову Гаевскому состоящее изъ земли при селѣ Торопацѣ съ отрѣзною отъ крестьянскаго надѣла при деревняхъ: Ватчи, Залѣлицы, Стоянкино, Зазеры, Юдино, Мельницы, Карцево, Куры-Заднястофъ, Лопачи, Сидоровка, (Новая Каракулика-Селишико) и Укмылово, всего около 2767 дес. съ жилыми и хозяйственными постройками, полуфоянсовымъ заводомъ, домашнимъ скотомъ и зерновымъ хлѣбомъ. Имѣніе это находится въ псковской губерніи, холмскаго уѣзда во 2 мировомъ участкѣ, въ 80 верстахъ отъ гор. Холма. Назначена въ продажу для удовлетворенія взысканія въ пользу статскаго совѣтника Константина Осипова Александрова-Дольника 15000 руб. съ процентами неустойкою и судебными издержками. Оцѣнено въ 6672 руб. 75 коп. съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Опись и другія бумаги относящіяся къ продаваемому имѣнію могутъ быть разсматриваемы всѣми желающими въ канцеляріи великолуцкаго окружнаго суда. № 446. 3

Испр. долж. Судебнаго Пристава при Великолуцкомъ Окружномъ Судѣ Михаилъ Григорьевъ, жительствующій въ г. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гражд. суд., объявляетъ, что 21. Сентября 1870 года въ 10 часовъ утра, при великолуцкомъ окружномъ судѣ, будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе принадлежащее умершему помѣщику Ивану Алексѣеву Чеглокову, состоящее псковской губерніи въ хольмскомъ уѣздѣ и заключающееся: 1) изъ 8. душевыхъ надѣловъ въ деревня Легды оцѣненныхъ 853 р. $33^1/_3$ к. и 2) землѣ оставшейся за надѣломъ крестьянъ при означенной деревнѣ 127 дес. оцѣненной въ 260 р. а всего на сумму 1113 р. $33^1/_3$ к. На имѣніи этотъ состоитъ недоимки 27 р. $30^1/_2$ и назначено въ продажу на удовлетвореніе иска жены капитана Варвары Семеновой Языковой, согласно исполнительнаго листа великолуцкаго окружнаго суда отъ 14. Апрѣля 1868 г. за № 1092 по заемному письму остальной суммы 1376 р. 17 к. Торгъ будетъ начатъ съ оцѣночной суммы. Всѣ бумаги и документы относящіеся до продаваемаго имѣнія, открыты для публики въ канцеляріи окружнаго суда.

№ 57. 3

Испр. долж. Судебнаго Пристава при Великолуцкомъ Окружномъ Судѣ Михаилъ Григорьевъ жительствующій въ г. великихъ лукахъ на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гражд. суд. объявляетъ, что 22. Сентября 1870 года въ 10 часовъ утра при великолуцкомъ окружномъ судѣ будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе умершаго помѣщика Ивана Кузьмина Жданова, состоящее псковской губерніи въ торопецкомъ уѣздѣ и заключающееся изъ пустошей: 1) седьмой части чистыхъ полей 17 десят. 750 саж. оцѣненной 85 руб. 2) пустоши 2 участокъ починокъ Федьково 73 дес. $146^1/_2$ саж. оцѣненной 219 руб. 3) Милятино 85 дес. 1733 саж. оцѣненной въ 425 руб. 4) часть пустоши дубняки 56 дес. оцѣненной въ 224 руб. и 5) земли при сельцѣ Куровѣ 49 дес. оцѣненная въ 196 руб. а всего стоимость всей земли 1147 руб. На имѣніи этомъ состоитъ недоимокъ 14 руб. $98^1/_2$ к. и назначено въ продажу на удовлетвореніе взысканій остальной суммы въ пользу: жены коллежскаго секретаря Анны Калининой 56 р. 38 к., титулярнаго совѣтника Николая Иванова Шелкова 225 руб. 33 коп. и коллежскаго регистратора Гаврилы Савицкаго 25 р. 64 коп. а всего на сумму 307 руб. 35 коп. съ процентами съ 20. Іюня 1867 года. Торгъ будетъ начатъ съ оцѣночныхъ суммъ; всѣ бумаги и документы относящіеся до продаваемаго имѣнія, открыты для публики въ канцеляріи окружнаго суда.

№ 58. 3

И. д. Суд. Прист. Великолуцкаго Окружнаго Суда Тыртовъ, жительствующій въ гор. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 15. Сентября 1870 года въ 10 часовъ утра въ зданіи великолуцкаго окружнаго суда будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее пом. Константину Григорьеву Калитину, состоящее изъ заложеннаго въ С.-Петербургской сохранной казнѣ сельца Капылова, при которомъ имѣется до $62^1/_2$ дес. земли, изъ коихъ пашенной $48^1/_2$ дес., съ разными жилыми и хозяйственными постройками, домашнимъ скотомъ, зерновымъ хлѣбомъ и земледѣльческими орудіями. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи Холмскаго уѣзда въ 1. Мировомъ участкѣ въ 18 верстахъ отъ гор. Холми назначено въ продажу для удовлетворенія взысканія жены фельшера Натальи Викторовой Владиміровой въ количествѣ 530 руб. съ проц. и оцѣнено въ 9113 руб. 60 коп. съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Опись и другія бумаги относящіяся къ продоваемому имѣнію могутъ быть разсматриваемы всѣми желающими въ канцеляріи Великолуцкаго Окружнаго Суда. № 444. 1

Отъ Полоцкаго Уѣзднаго Суда объявляется, что въ присутствіи его 27. Сентября сего 1870 года будутъ производиться торги съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу участка земли лежащей 3 стана Полоцкаго уѣзда въ деревнѣ Смолянахъ въ числѣ 57 дес. 927 саж. со всѣми на оной землѣ постройками, какъ по описи значится, принадлежащей наслѣдникамъ умершаго мѣщанина Семена Амвросова Кононова, Ивану, Ефиму, Тимофѣю и Федору Кононовымъ, по случаю неуплаты Полоцкой мѣщанки Прасковьи Кононовой по обязательству 500 руб. оцѣненная въ 530 руб.

Желающіе участвовать въ сихъ торгахъ приглашаются въ Уѣздный Судъ на день торга гдѣ имъ будутъ предъявляемы бумаги съ описи относящіяся. № 3147. 3

Іюля 23. дня 1870 года.

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Werth, Anbau und Verbreitung der Ramié-Pflanze.

(Nach einer Darstellung von J. Bruckner in New-Orleans.)

Die neue Gespinnstpflanze Ramié, die nun auch in den Südstaaten Nordamerikas Eingang gefunden hat, stammt aus Java und wurde zuerst im Jahre 1844 zu wissenschaftlicher Untersuchung nach Europa gebracht. Hier erhielt sie den botanischen Namen Boehmeria Tenacissima und erregte wegen ihrer schönen und kräftigen Fasern die besondere Aufmerksamkeit unter Fabrikanten. Seit der Zeit sind ostindische Pflanzer in jedmöglicher Weise ermuthigt worden, Ramié anzubauen und das ist mit so gutem Erfolge geschehen, daß nun alljährlich ein beträchtliches Quantum davon nach Europa importirt und zu dem feinsten Stoff verarbeitet wird, der hinsichtlich der Dauer, Schönheit und Vollendung mit Leinwand vom feinsten Gewebe und in Glanz selbst mit der Seide wetteifern kann.

Nachdem die Ramié im März 1867 auch in den Vereinigten Staaten Aufnahme gefunden hat, hat das Interesse für diese Pflanze unter europäischen Fabrikanten sich noch gesteigert und das Urtheil geht dahin, daß die Faser der Boehmeria Tenacissima vorzüglicher als die jeder anderen Gespinnstpflanze und zu Fabrikaten ungemein werthvoll ist. Ostindien ist daher auch nicht mehr im Stande, dem Begehr und der Nachfrage zu genügen, abgesehen davon, daß die Faser der in Amerika gezogenen Pflanze sich vor der ostindischen in Güte auszeichnet. Es ist daher ein allgemeiner Wunsch, die Ramié möchte vorzugsweise in solchen Ländern angebaut werden, wo sich ein großer Ertrag erzielen und eine geregelte Bezugsquelle herstellen läßt.

Nun ist aber der Boden und das Klima der Südstaaten Nordamerikas ganz besonders für den Anbau der Ramié-Pflanze geeignet, da sie hauptsächlich auf losem, sandigem Erdreiche mit mäßiger Wärme gedeiht. Diese Bedingungen bieten gerade die sogenannten Baumwollen-Staaten Nordamerikas.

Die meisten Pflanzer und Farmer im Süden der Vereinigten Staaten befinden sich gegenwärtig in Geldnoth und sind daher außer Stande, große Summen auf den Anbau von Baumwolle und Zucker zu verwenden. Ohne bedeutendes Capital aber läßt sich von diesen beiden Producten, da sie langer und unausgesetzter Pflege bedürfen, kein lohnender Ertrag erzielen. Dazu kommt, daß die Ernte durch ungünstiges Wetter oder vom Wurm und von anderen schädlichen Insecten gänzlich vernichtet werden kann. Anders verhält es sich mit der Ramié-Pflanze. Die Faser derselben befindet sich in der inneren Rinde des Stengels und sie kann daher weder von lang andauernder Nässe, noch von trockenem Wetter Schaden nehmen. Außerdem sind nur geringe Mittel erforderlich, den Anbau zu beginnen, denn sie bedarf weniger Pflege und läßt sich leicht über große Strecken ausdehnen und da sie ein perennirendes Gewächs ist, so braucht sie auch nicht umgepflanzt zu werden.

Ich habe, bemerkt Herr Bruckner, von dem Momente an, wo die Ramié-Pflanze 1867 nach Louisiania gebracht worden ist, meine ungetheilte Aufmerksamkeit auf dieselbe gerichtet und mich bemüht, ihren Werth und Nutzen klar zu legen und ihr im Süden Eingang zu verschaffen. Ich habe selbst unzählige Mal die Fasern aus den Stengeln herausgezogen und sie zum Gebrauch zubereitet und mich nicht beschränkt auf Pflanzen, die hier in Louisiania gezogen werden, sondern meine Versuche auch auf Pflanzen ausgedehnt, die in anderen südlichen Staaten angebaut wurden; überall aber ergab sich dasselbe günstige Resultat. Ich finde, daß unsere Faser sogar weit schöner als die in Java und daß unser Ertrag pr. Acre auch weit größer ist. In jedem Baumwollenstaat kann die Ramié mindestens dreimal des Jahres geschnitten werden und jede Ernte wird zwischen 9 und 1200 Pfd. liefern. Das giebt also einen jährlichen Ertrag von etwa 3000 Pfd. roher, unzubereiteter Faser, die jetzt in Europa 10 Cents in Gold pr. Pfd. werth ist. Bei der Bearbeitung der Faser zum Fabriciren geht etwa die Hälfte des Quantums verloren, dafür steigt aber der Werth des zubereiteten Materials auf 65 Cents pr. Pfund. Der Anbau der Ramié ist demnach, wenn man bedenkt, wie wenig Arbeit sie erfordert, das allervortheilhafteste Geschäft für den südlichen Pflanzer. Die zum Spinnen zubereitete Faser hat eine schöne weiße Farbe, ist weich und glänzend und sieht sehr ähnlich der Floßseide. Die Faser ist weit stärker als der beste Flachs und nimmt leicht die difficilsten Farben an, ohne daß der Stoff an Dauerhaftigkeit oder Glanz verliert.

Ein reicher, sandiger Boden eignet sich am besten für den Anbau der Ramié, besonders wenn eine Pflanzschule angelegt und das Gewächs daher eine schnelle Ausbreitung finden soll. Für den Feldbau wird die Pflanze in jedem guten Sandboden gedeihen. Sollen die Wurzeln schnell wachsen und zugleich kräftig werden, dann muß der Boden durchweg und gleichmäßig 10 Zoll tief umgebrochen und aufgelockert werden. Das ist sehr wichtig und die Ausführung erfordert große Sorgfalt, wenn man eine schnelle Entwickelung der Wurzeln wünscht.

Für die schnelle Fortpflanzung verdienen Ebenen den Vorzug und zum ersten Einpflanzen sollte man immer Abschnitte von Wurzeln verwenden.

Ist der Boden in der oben angegebenen Weise zubereitet, dann müssen die Wurzeln in einer Entfernung von etwa sechs Fuß, 3 Zoll tief, aber schräg und 1 Zoll über der Oberfläche in die Erde gesteckt werden; dann muß man beim ersten Pflanzen darauf achten, daß der Boden rings um die Wurzeln feucht erhalten wird. Außer Jäten ist weiter keine Pflege nöthig, bis die Sprößlinge etwa 2 Fuß hoch stehen. Wenn sie diese Höhe erreicht haben, dann muß man sie langsam und vorsichtig zur Erde neigen. Sind sie 3 oder 4 Fuß hoch geworden, so wird man eine bräunliche Farbe in der Nähe der Wurzel wahrnehmen und dann sind sie zur Fortpflanzung reif.

Nun ist es an der Zeit, mit einem feinen, scharf zugespitzten Messer auf jede Knospe des Stengels Einschnitte zu machen, ihn dann sanft niederzubeugen und mit loser Erde, etwa 3 oder 4 Zoll hoch, zu bedecken, wobei aber darauf zu achten ist, daß der Stengel nicht von der Mutterwurzel abgelöst wird. Etwa 6 Zoll von dem unbelaubten Ende muß unbedeckt bleiben. In einem Zeitraum von 3 oder 4 Wochen werden diese Ableger Wurzel gefaßt haben und dann können sie von der Hauptwurzel getrennt, in Stücke getheilt und von Neuem gepflanzt werden. Beim Einstecken ins Feld können die Ableger ohne weitere Zertheilung eingesenkt werden.

Ist der Boden tief gepflügt und ganz umgebrochen, dann müssen Beete, 6 Fuß hoch und 4 Fuß weit, mit einer glatten Oberfläche gezogen werden und man lasse Gänge auf jeder Seite in einer Breite von 3 Fuß und außerdem Fußwege und Zwischenräume durchs Feld, mitten durch jedes Beet schneide man eine Furche, aber nicht zu tief. Werden Wurzeln gepflanzt, dann müssen sie schräg in den Boden gesteckt werden, 2 Fuß tief und 2 Fuß von einander entfernt, die Spitze muß jedoch aus dem Boden hervorragen. Pflanzt man Ableger, so müssen sie in eine Furche gesteckt werden, etwa 3 Zoll tief und horizontal und die Enden müssen darüber hängen, wie beim Einpflanzen des Zuckerrohrs. Nach dem Schnitt des ersten Jahres werden aus allen Theilen des Beetes neue Sprößlinge aufschießen, das Gewächs wird sich sehr verdichten und alle übrige Vegetation erdrücken. Haben die Stengel eine Höhe von 6 oder 8 Fuß erreicht, dann kann man mit der Ernte beginnen. Sollte aber dem Farmer die Zeit gerade ungelegen sein, so wird es der Faser nicht schaden, wenn man sie noch 1—2 Wochen länger auf dem Felde liegen läßt. Zum Schneiden des Stengels kann man sich eines gewöhnlichen Zuckerrohrmessers bedienen, man muß aber das Messer etwas unterhalb des Bodens anlegen. Die Faser ziehe man heraus, wenn die Stengel noch nicht allzu trocken sind, die Arbeit wird dann nicht blos leichter von Statten gehen, sondern die Qualität der Faser ist auch in diesem Stadium besser. Eine einfache und leicht arbeitende Maschine, ähnlich dem Flachsbrecher, wird jetzt für den Zweck angefertigt und der Pflanzer kann so ohne große Ausgaben das Product zum Verkauf stellen. Beim Verpacken windet man die Fasern in Knäuel auf und steckt sie in Säcke, oder bildet Ballen, wie bei der Baumwolle. Alle Abfälle, als Blätter, Holzstoff u. s. w. streue man übers Feld, kein anderer Dünger ist dann erforderlich.

Die Ramié kann zu jeder treibenden Jahreszeit gepflanzt werden, doch ist der Herbst und der Frühlingsanfang am geeignetsten für den Beginn. Die Pflanze leidet von der Kälte nicht, es sei denn, daß der Frost tiefer als 6 Zoll in den Boden eindringt und mehrere Tage andauert. Viele halten die Boehmeria Tenacissima und China-Gras für identisch, das ist nicht der Fall, sie gehören allerdings zu derselben Pflanzenfamilie. Das China-Gras erzeugt einen Samen, womit es fortgepflanzt werden kann, das Verfahren ist aber schwieriger und die Faser kommt der Ramié im Gespinnst nicht gleich.

Boehmeria Tenacissima läßt sich nur durch Wurzelabschnitte fortpflanzen. In der Geschäftssprache wirft man freilich unterschiedslos die Boehmeria Tenacissima die Boehmeria Nevia und das eigentliche China-Gras unter den gemeinsamen Namen „China-Gras.“ Der Producent thut übrigens am besten, die Fasern in rohem Zustande zu verschiffen, will er seine Auslagen nicht unnöthig vergrößern. Für die rohe Waare erhält er, wie schon erwähnt, 10 Centims pr. Pfund. Wollte er die Fasern gleich zum Spinnen zubereiten, dann ist ein chemischer Prozeß und eine kostspielige Maschine erforderlich. Eine Fabrik zu dem Zweck wird im nächsten Frühjahre in New-Orleans errichtet werden und die Pflanzer dürften dort zu jeder Zeit eine bereitwillige Abnahme ihres Products finden.

(Landw. Anzeiger.)

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Es wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die **Gehorchslandstellen** des im Riga-Wolmarschen Kreise und Ubbenormschen Kirchspiele belegenen Gutes **Würzenberg** zum Verkaufe kommen. Etwaige Kaufliebhaber haben sich wegen der näheren Bedingungen an die örtliche Gutsverwaltung zu wenden. 2

Tahs pee **Nutzkas** muischas (Rigas-Walmeeres kreise un Umurgas-basnizes draudsê) peederrigas **semneeku-mahjas** teek pahrdohtas un dabbu to zennu un wissu zittu pee muischas-waldischanas sinnaht. 2

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Büreau-Billet der Unteroffizierstochter Olga Iwanowa Belousowa vom 1. Juli 1869 Nr. 89, giltig bis zum 19. Mai 1870.

Büreau-Billet des Wilnaschen Ebräers Abraham Mowscha H. Tschefchter d. d. 6. Oct. 1869 Nr. 1605, giltig bis zum 25. August 1870.

Das B.-B. des zu Schaulen verzeichneten Mowscha Josseliowitsch Kartun d. d. 15. Juni 1870 Nr. 838, giltig bis zum 13. Mai 1871.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: zu Nr. 28 der Kostromaschen, Nr. 31 der Tschernigowschen, Nr. 32 der Nowgorodschen, Nr. 57 der Simbirskischen Gouv.-Zeitung.

Дозволено цензурою. Рига, 26. Августа 1870 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ).